

Précis grammatical extrait de



Didier Carnet
Sylvia Morgan
Félicie Pastore

4^e édition

L'ANGLAIS *pour LA SANTÉ*

Exercices d'appropriation
de la langue à visée
professionnelle



Parution 09 Janvier 2017, ISBN : 9782340017191

Avec l'aimable autorisation des éditions ellipses

Unité 19 Les mots composés et les sigles

Communication avec confrères

Noms composés

Nom + nom : le 1er nom fait fonction d'adjectif, il est donc invariable.

Ex : toothbrush → toothbrushes

Adjectifs composés

Adjectif + adjectif : red-hot

Adjectif + participe passé : well-known

Adjectif + V-ing : hard-working

Adjectif + nom + ed : blue-eyed (caractéristique permanente)

Nom + nom + ed : square-shaped

Nom + adjectif : seasick

Nom + V-ing : life-sustaining

Adjectifs composés comprenant un chiffre : a 45-year old patient

1– Attention pas de "s" à "year"

« 45-year » est situé entre un article (a) et un nom (patient), c'est donc la place d'un adjectif : « 45-year » fait fonction d'adjectif et il est donc invariable

2– Trait d'union ou pas trait d'union ?

Pour les mots usuels : pas de trait d'union. Ex : toothbrush

Pour faciliter la compréhension : trait d'union. Ex : knee-injury, pas kneeinjury !

Ne constitue pas un problème, parfois les 2 sont possibles...

Sigles, abréviations : les plus courants sont à apprendre par cœur

Il faut se rappeler que le déterminant se place avant le déterminé (c'est à dire que le mot qui a une fonction d'adjectif se place avant le nom), donc l'ordre des mots est inversé par rapport au français.

Ex : ONU (fr, Organisation des Nations Unies) → UNO (angl, United Nations Organisation)

VIH (fr, Virus de l'Immunodéficience Humaine) → HIV (angl, Human Immunodeficiency Virus)